PRE-ASSEMBLED DATA CENTRE SOLUTION FOR SHENZHEN HOUSING PROVIDENT FUND

深圳市住房公积金中心的预端接数据中心解决方案

深圳市住房公积金制度在2010年建立，这成为深圳这座有着一千四百万人口的中国主要的商业中心一件里程碑式的大事件，使得深圳告别了18年无住房公积金的历史。该公积金管理着员工支付的金额，这些员工以后能够使用储蓄的资金来购买、建造或者修复他们有能力支付的住房。

After 18 years without any such institution, the establishment of the public Housing Provident Fund for the City of Shenzhen in 2010 marked a milestone in the history of this major Chinese business centre, home to 14 million people. The fund administers the contributions paid in by employees, who can then use the money saved to buy, build or renovate affordable housing.

住房公积金数据中心是储存、管理深圳市所有住房公积金数据的"心脏"。基于其极端重要性，选择一种合适的布线系统的考量因素主要集中于性能、可靠性以及是否是现代化的、容易使用的产品。除了满足国际和中国标准外，它也必须满足用户的系统要求。德特威勒公司预端接数据中心解决方案正是深圳住房公积金数据中心的最佳选择。

The data centre is the "heart" of the Housing Provident Fund's data storage and management. In view of its crucial importance, the choice of a suitable cabling solution focussed primarily on performance and reliability as well as on modern, easy-to-handle products. It also had to meet the customer's system requirements in addition to international and Chinese standards. A pre-assembled data centre solution by Datwyler was the optimum choice for this project.

深圳住房公积金管理中心数据中心
正在体验已经安装的
高度可靠的德特威勒布线系统所带来的
效益，即令人印象深刻的速度。

The data centre in the
Housing Provident Fund's management centre
is experiencing the benefits of an
ultra-reliable Datwyler cabling system
installed with impressive speed.

8000个端口的安装
Installation with 8000 ports

该布线系统在2011年1月和2012年6月间设计和安装。德特威勒公司提供的解决方案包括了5,000个光纤端口和预端接的带有低烟无卤（LS0H）护套的10G OM3线缆。除此之外，有大约3,000个铜端口，超过100公里的带有阻燃（FR）性能的低烟无卤（LS0H）护套6类数据线缆，大约3,000个6类模块以及若干铜干线电缆。

The cabling system was designed and installed between January 2011 and June 2012. The solution supplied by Datwyler comprised just under 5,000 fibre optic ports and pre-assembled 10G OM3 cables with low-smoke zero-halogen (LS0H) sheaths. On top of that there were around 3,000 copper ports, over 100 kilometres of Category 6 data cable with flame-retardant (FR) LS0H sheaths, approximately 3,000 Category 6 modules and several copper trunk cables.

数据中心解决方案被同时用于数据中心的SAN和中央LAN区域。它在带有微型计算机的14个机柜之间提供了高速的连接，也提供了带有存储设备和SAN开关的22个机柜，10个服务器机柜和更进一步的带有核心网络设备的22个机柜。这种光纤解决方案是基于用于互联和分配框架的MPO多纤连接技术。这种解决方案通过LC双工多端口连接有源设备。同时安装的铜缆技术仅仅用于LAN区域，在这里主要用来连接带有铜缆端口的设备以及各种功能性区域。

The data centre solution is used in both the SAN and central LAN area of the data centre. It pro-vides high-speed connections between 14 racks with minicomputers, 22 racks with storage equipment and SAN switches, 10 server racks and a further 22 racks with the core network equipment. The fibre optic solution is based on MPO multi-fibre connection technology for inter-connecting the distribution frames. This solution has LC duplex multimode ports to link the active equipment. The copper technology installed in parallel is used only in the LAN area, and here chiefly to connect equipment with copper ports and various functional areas.

最高的可靠性
Maximum reliability

德特威勒公司提供的解决方案的一向以快速、相对容易的安装以及高度的可靠性著称：所有产品都在工厂内预端接完成，经过严格的质量测试后才会出厂。一旦交付，这些预端接的模块只需插入分配机壳内预留的空间即可。采用预端接并经过测试的线缆布线省去了在现场的许多的非常耗时的工作，例如熔接。

The hallmarks of the Datwyler solution are fast, comparatively easy installation and a high level of reliability: All the products are pre-assembled in the factory and only released after stringent quality testing. Once delivered the pre-assembled modules just need to be slotted into their allotted spaces in the distribution enclosures. Cabling with pre-assembled tested cables does away with a lot of very time-consuming work on site – splicing, for example.

与此同时，工厂预端接和严格的交付前测试的做法将任何容易在现场装配过程中产生的错误降至最低。安装相对来说很方便，消除了任何产生进一步错误的可能性，因此也有助于布线系统获得最高等级的可靠性。

At the same time factory pre-assembly and strin-gent pre-delivery testing minimise any errors which are liable to arise during on-site assembly. Installation is relatively convenient and rules out any possible further error, thereby also contri-buting to the superlative reliability of the cabling system.

项目移交后进行的现场系统测试表明在此安装的德特威勒公司解决方案完全符合当今的国内和国际数据中心标准，正如该项目负责人所确信的一样，系统在各个方面都满足了客户的要求。

The on-site system tests following handover showed that the Datwyler solution installed complied fully with current national and inter-national data centre standards and that – as con-firmed by those responsible – it met the client's requirements in every respect.

Xing Xiangzhen
德特威勒经销商处的工程师
**Engineer at the Datwyler distributor
Shenzhen Sagatech Technology Co. Ltd.**

Dominic Yang
市场主管
Marketing Supervisor
dominic.yang@datwyler.com